

Friday 18 May 2012 – Morning

AS GCE BIBLICAL HEBREW

F191 Translation, Comprehension and Literature

Candidates answer on the Question Paper.

OCR supplied materials:
None

Other materials required:
None

Duration: 3 hours



Candidate forename		Candidate surname	
--------------------	--	-------------------	--

Centre number						Candidate number				
---------------	--	--	--	--	--	------------------	--	--	--	--

INSTRUCTIONS TO CANDIDATES

- Write your name, centre number and candidate number in the boxes above. Please write clearly and in capital letters.
- Use black ink.
- There are two sections in this paper.
SECTION A: Unprepared Translation and Comprehension
SECTION B: Literature
- Answer the questions in Section A and **two** questions in Section B.
- Read each question carefully. Make sure you know what you have to do before starting your answer.
- Write your answer to each question in the space provided. Additional paper may be used if necessary but you must clearly show your candidate number, centre number and question number(s).
- Do **not** write in the bar codes.

INFORMATION FOR CANDIDATES

- The number of marks is given in brackets [] at the end of each question or part question.
- The total number of marks for this paper is **100**.
- Dictionaries are not allowed.
- You will find that the four-letter Divine Name is printed as **יה**.
- You are reminded of the necessity for accurate spelling and orderly presentation in your answers.
- This document consists of **24** pages. Any blank pages are indicated.

BLANK PAGE

PLEASE DO NOT WRITE ON THIS PAGE

THIS PAPER IS DIVIDED INTO **TWO** SECTIONS:

SECTION A

[QUESTION 1]

UNPREPARED TRANSLATION AND COMPREHENSION

One question which covers –

Unprepared translation [20 marks]

and Comprehension [20 marks]

and

SECTION B

[QUESTIONS 2, 3 and 4]

LITERATURE

Three questions which cover –

Literature: Set texts
(each question is worth 30 marks)

You must answer **two** of these questions [60 marks]

Answer the questions in the spaces provided.

You may use extra sheets if you need to
but any extra sheets must be secured with this booklet.

You will find that the four-letter Divine Name is printed as **ﷲ** .

SECTION A

Unprepared translation and comprehension

Question 1

Read the following passages and answer in English the questions that follow.

Marks for the parts of the question are shown in brackets.

Background:

During a battle against the Philistines / Plishtim, Jonathan / Yonatan disobeys a command of his father, King Saul / Shaul.

line number

וְכָל הָאָרֶץ בָּאוּ בַיַּעַר וַיְהִי דָבָשׁ עַל פְּנֵי הַשָּׂדֶה: וַיָּבֵא הָעָם אֶל הַיַּעַר	1
וַהֲנִה הַלֶּךְ דָּבָשׁ וַאִין מִשִּׁיג יָדוֹ אֶל פִּי כִּי יֵרָא הָעָם אֶת הַשְּׂבָעָה: וַיּוֹנְתָן	2
לֹא שָׁמַע בְּהַשְּׂבִיעַ אָבִיו אֶת הָעָם וַיִּשְׁלַח אֶת קֶצֶה הַמַּטָּה אֲשֶׁר בְּיָדוֹ וַיִּטְבֵּל	3
אוֹתָהּ בַּיַּעַר הַדָּבָשׁ וַיָּשֶׁב יָדוֹ אֶל פִּי וַתֵּאָרְנָה עֵינָיו: וַיַּעַן אִישׁ מִהָעָם	4
וַיֹּאמֶר הַשְּׂבַע הַשְּׂבִיעַ אָבִיךָ אֶת הָעָם לֵאמֹר אָרוּר הָאִישׁ אֲשֶׁר יֹאכַל לֶחֶם	5
הַיּוֹם וַיַּעַף הָעָם: וַיֹּאמֶר יוֹנָתָן עֲכָר אָבִי אֶת הָאָרֶץ רְאוּ נָא כִּי אָרוּ עֵינַי	6
כִּי טַעַמְתִּי מֵעֵט דָּבָשׁ הַזֶּה: אֵף כִּי לֹא אָכַל אָכַל הַיּוֹם הָעָם מִשְׁלַל אֲבִיו	7
אֲשֶׁר מָצָא כִּי עָתָה לֹא רִבְתָּה מִכָּה בַּפְּלִשְׁתִּים:	8

שמואל א', י"ד: כ"ה – ל'

I Samuel, Chapter 14 verses 25 – 30

וַיִּשְׂאֵל שָׁאוּל בְּאֵלֵהִים הַאֲרֹד אַחֲרַי פְּלִשְׁתִּים הֲתִתְּנֵם בְּיַד יִשְׂרָאֵל וְלֹא עָנָהוּ	9
בַּיּוֹם הַהוּא: וַיֹּאמֶר שָׁאוּל גִּשּׁוּ הֵלֶם כֹּל פְּנוֹת הָעָם וְדַעוּ וּרְאוּ בְּמָה הֵיְתָה	10
הַחֲטָאת הַזֹּאת הַיּוֹם: כִּי חַי יי הַמוֹשִׁיעַ אֶת יִשְׂרָאֵל כִּי אִם יִשְׁנֹו בַּיּוֹנְתָן בְּנֵי	11
כִּי מוֹת יָמוּת וַאִין עָנָהוּ מִכָּל הָעָם: וַיֹּאמֶר אֶל כָּל יִשְׂרָאֵל אַתֶּם תִּהְיוּ לְעֵבֶר	12
אֶחָד וְאֲנִי וַיּוֹנְתָן בְּנֵי נְהִיָה לְעֵבֶר אֶחָד וַיֹּאמְרוּ הָעָם אֶל שָׁאוּל הַטּוֹב בְּעֵינֶיךָ	13
עֲשֵׂה: וַיֹּאמֶר שָׁאוּל אֶל יי אֶ-לֵהִי יִשְׂרָאֵל הֲבָה תָּמִים וַיִּלְכַּד יוֹנָתָן וּשְׁאוּל	14
וְהָעָם יִצְאוּ: וַיֹּאמֶר שָׁאוּל הַפִּילוּ בֵּינִי וּבֵין יוֹנָתָן בְּנֵי וַיִּלְכַּד יוֹנָתָן: וַיֹּאמֶר	15
שָׁאוּל אֶל יוֹנָתָן הַגִּידָה לִּי מָה עָשִׂיתָה וַיַּגִּד לוֹ יוֹנָתָן וַיֹּאמֶר טַעַם טַעַמְתִּי	16
בַּקֶּצֶה הַמַּטָּה אֲשֶׁר בְּיָדִי מֵעֵט דָּבָשׁ הֲנִנִּי אָמוּת: וַיֹּאמֶר שָׁאוּל כֹּה יַעֲשֶׂה	17
אֶ-לֵהִים וְכֹה יוֹסֵף כִּי מוֹת תָּמוּת יוֹנָתָן: וַיֹּאמֶר הָעָם אֶל שָׁאוּל הַיּוֹנְתָן יָמוּת	18
אֲשֶׁר עָשָׂה הַיְשׁוּעָה הַגְּדוּלָה הַזֹּאת בְּיִשְׂרָאֵל חָלִילָה חַי יי אִם יִפֹּל מִשְׁעֶרֶת	19
רֹאשׁוֹ אֶרְצָה כִּי עַם אֶ-לֵהִים עָשָׂה הַיּוֹם הַזֶּה וַיִּפְדּוּ הָעָם אֶת יוֹנָתָן וְלֹא מָת:	20

שמואל א', י"ד: ל"ז – מ"ה

I Samuel, Chapter 14 verses 37 – 45

Vocabulary Assistance for Question 1 is on the next page.

Vocabulary Assistance:

יַעֲרַת הַדְּבִשׁ	line 4	honeycomb
עָבַר	line 6	from the root עָבַר, to trouble
הִבֵּה	line 14	(in this context) declare

Question 1 (continued)

(a) (i) Who does וְכָל הָאָרֶץ (line 1) refer to? [1]

.....

(ii) How does the verb בָּאוּ (line 1) support your answer? [1]

.....

(b) Explain the possible meaning of the following phrases:

(i) הִלֵּךְ דְּבִשׁ (line 2) [2]

.....

.....

(ii) מְשִׁיג יָדוֹ אֶל פִּי (line 2) [2]

.....

.....

(c) Translate from וַיִּשְׁלַח (line 3) [8]
to וַיַּעַרְף הָעַם : (line 6)

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

Question 1 continues on the next page

Question 1 (*continued*)

(d) The verbs *וְתִאָּרְנָה* (line 4) and *אָרוּ* (line 6) are from the same root.

(i) What is the root? [1]

.....

(ii) State the tense of [2]

וְתִאָּרְנָה (line 4)

אָרוּ (line 6)

(iii) What does the suffix *נָה* indicate? [1]

.....

(e) (i) Translate from *וַיִּשְׁאַל שְׂאוֹל* (line 9) [8]
to *מִבְּלֵי הָעָם :* (line 12)

.....

(ii) Suggest a reason why the phrase *פְּנֵי הָעָם* (line 10) means “leaders of the people.” [2]

.....

Question 1 (continued)**(f)** How are the following words and phrases used and what do they mean?**(i)** אֶף בִּי (line 7)**[2]**

.....

.....

(ii) תְּלִילָה (line 19)**[2]**

.....

.....

(iii) אִם (line 19)**[2]**

.....

.....

(g) Translate from וַיֹּאמֶר שְׂאוּל (line 14)

to וַיִּלְבַּד יוֹנָתָן : (line 15)

[4]

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

Question 1 (continued)

(h) What argument do the people present to Saul / Shaul to save the life of Jonathan / Yonatan?
(lines 18 – 20)

Give any **two** points.

[2]

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

[Total: 40 marks]

SECTION B

(Questions 2, 3 and 4)

Literature: Set Texts

Answer **two** questions from this Section.

Question 2

Read the following passages and answer in English the questions that follow.

line number

1 ואִישׁ בִּי יִמְכַר בַּיִת מוֹשֵׁב עִיר חוֹמָה וְהִיָּתָה גְּאֻלָּתוֹ עַד תֵּם שְׁנַת מִמְכָּרוֹ יָמִים
 2 תִּהְיֶה גְּאֻלָּתוֹ: וְאִם לֹא יִגְאֹל עַד מְלֹאֵת לוֹ שָׁנָה תִּמְיָמָה וְקָם הַבַּיִת אֲשֶׁר בָּעִיר
 3 אֲשֶׁר לוֹ חֻמָּה לְצִמְיַתָּת לְקַנְהָ אֹתוֹ לְדַדְתָּיו לֹא יֵצֵא בַּיָּבֵל: וּבְתֵי הַחֲצָרִים אֲשֶׁר
 4 אֵין לָהֶם חֻמָּה סָבִיב עַל שְׂדֵה הָאָרֶץ יִחָשֵׁב גְּאֻלָּה תִּהְיֶה לוֹ וּבַיָּבֵל יֵצֵא: וְעָרֵי
 5 הַלְוִיִּם בְּתֵי עָרֵי אַחְזָתָם גְּאֻלָּת עוֹלָם תִּהְיֶה לְלוֹיִם: וְאֲשֶׁר יִגְאֹל מִן הַלְוִיִּם וַיֵּצֵא
 6 מִמְכָּר בַּיִת וְעִיר אַחְזָתוֹ בַּיָּבֵל בִּי בְתֵי עָרֵי הַלְוִיִּם הוּא אַחְזָתָם בְּתוֹךְ בְּנֵי יִשְׂרָאֵל:
 7 וּשְׂדֵה מְגֵרֶשׁ עָרֵיהֶם לֹא יִמְכַר בִּי אַחְזָת עוֹלָם הוּא לָהֶם:

ויקרא, כ"ה: כ"ט – ל"ד

Leviticus, Chapter 25 verses 29 – 34

8 וּזְכַרְתִּי אֶת בְּרִיתִי יַעֲקֹב וְאָף אֶת בְּרִיתִי יִצְחָק וְאָף אֶת בְּרִיתִי אַבְרָהָם אֲזַכֵּר
 9 וְהָאָרֶץ אֲזַכֵּר: וְהָאָרֶץ תִּעְזֹב מֵהֶם וְתָרַץ אֶת שְׁבֹתֶיהָ בְּהִשְׁמָה מֵהֶם וְהֵם יִרְצוּ אֶת
 10 עֹנֵם יַעַן וּבִיעַן בְּמִשְׁפְּטֵי מֵאָסוּ וְאֶת חֻקֵּי גְעֻלָּה נִפְשָׁם: וְאָף גַּם זֹאת בְּהִיוֹתָם
 11 בְּאָרֶץ אֲיִבֵיהֶם לֹא מֵאֲסָתִים וְלֹא גְעֻלָּתִים לְכַלְתֶּם לְהַפִּיר בְּרִיתִי אִתְּם בִּי אָנִי יי
 12 אֶל־לֵהֵיחֶם: וּזְכַרְתִּי לָהֶם בְּרִית רֵאשֻׁנִים אֲשֶׁר הוֹצֵאתִי אֹתָם מֵאָרֶץ מִצְרַיִם לְעֵינֵי
 13 הַגּוֹיִם לְהִיּוֹת לָהֶם לֹא־לֵהִים אָנִי יי: אֵלֶּה הַחֻקִּים וְהַמִּשְׁפָּטִים וְהַתּוֹרָה אֲשֶׁר נָתַן
 14 יי בְּיַד בְּנֵי יִשְׂרָאֵל בְּהַר סִינַי בְּיַד מֹשֶׁה:

ויקרא, כ"ו: מ"ב – מ"ז

Leviticus, Chapter 26 verses 42 – 46

15 ואִישׁ בִּי יִקְדֹּשׁ אֶת בֵּיתוֹ קֹדֶשׁ לִי וְהִעֲרִיכוּ הַבָּהֵן בֵּין טוֹב וּבֵין רָע כַּאֲשֶׁר יַעֲרִיד
 16 אֹתוֹ הַבָּהֵן בֶּן יָקוּם: וְאִם הִמְקַדֵּישׁ יִגְאֹל אֶת בֵּיתוֹ וְיִסַּף חֲמִישִׁית כֶּסֶף עֲרֶבֶד עָלָיו
 17 וְהָיָה לוֹ: וְאִם מִשְׁדָּה אַחְזָתוֹ יִקְדֵּישׁ אִישׁ לִי וְהָיָה עֲרֶבֶד לְפִי זָרְעוּ זָרַע חֹמֶר
 18 שְׁעָרִים בְּחֲמִשִּׁים שֶׁקֶל כֶּסֶף: אִם מִשְׁנֵת הֵיבֵל יִקְדֵּישׁ שְׂדֵהוּ בְּעֲרֶבֶד יָקוּם: וְאִם
 19 אַחַר הֵיבֵל יִקְדֵּישׁ שְׂדֵהוּ וְחָשֵׁב לוֹ הַבָּהֵן אֶת הַכֶּסֶף עַל פִּי הַשָּׁנִים הַנּוֹתֶרֶת עַד
 20 שְׁנַת הֵיבֵל וְנִגְרַע מֵעֲרֶבֶד: וְאִם גְּאֹל יִגְאֹל אֶת הַשְּׂדֵה הִמְקַדֵּישׁ אֹתוֹ וְיִסַּף חֲמִישִׁית
 21 כֶּסֶף עֲרֶבֶד עָלָיו וְקָם לוֹ:

ויקרא, כ"ז: י"ד – י"ט

Leviticus, Chapter 27 verses 14 – 19

Question 2 (continued)

(a) Explain the term גְּאֻלָּה (line 1). [1]

.....

.....

.....

.....

.....

(b) Explain how property sales are affected by being in

(i) עִיר אֲשֶׁר לֹא חֻמָּה (lines 1 – 3).

Give any **two** points. [2]

.....

.....

.....

.....

.....

(ii) הַחֲצֵרִים אֲשֶׁר אֵין לָהֶם חֻמָּה סָבִיב (lines 3 – 4).

Give any **two** points. [2]

.....

.....

.....

.....

.....

Question 2 continues on the next page

Question 2 (continued)

(c) What advantages do the Levites / Levi'im have in property sales? (*lines 5 – 7*)

Give any **two** points.

[2]

.....

.....

.....

.....

.....

(d) (i) Translate from וְהָאָרֶץ תֵּעֹזֵב (*line 9*)

to לְהַפִּיר בְּרִיתִי אִתְּם (*line 11*)

[6]

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

(ii) Explain the pointing of the word בְּהִשָּׁמָה (*line 9*).

Give any **two** points.

[2]

.....

.....

.....

.....

.....

Question 2 (continued)

(e) Explain the phrase בְּהֵרַסִינִי בַיָּד מִשָּׁה (line 14) in the context of the second paragraph (lines 8 – 14).

Mention any **two** points. [2]

.....

.....

.....

.....

.....

(f) Explain the phrase וְאִישׁ כִּי יִקְדַּשׁ אֶת בֵּיתוֹ in the context of lines 15 – 16.

Mention any **two** points. [2]

.....

.....

.....

.....

.....

(g) (i) Explain the difficulty with the suffix ךַּ in the word עֲרֹכָךְ (line 16). [1]

.....

.....

.....

(ii) Suggest a solution to this difficulty. Mention any **two** points. [2]

.....

.....

.....

Question 3

Read the following passages and answer in English the questions that follow.

line number

1 ויהי ממחרת החדש השני ויפקד מקום דוד ויאמר שאול אל יהונתן בנו מדוע
2 לא בא בן ישי גם תמול גם היום אל הלחם: ויען יהונתן את שאול נשאל
3 נשאל דוד מעמדי עד בית לחם: ויאמר שלחני נא כי זבח משפחה לנו
4 בעיר והוא צוה לי אחי ועתה אם מצאתי חן בעיניך אמלטה נא ואראה את
5 אחי על בן לא בא אל שלחן המלך: ויחר אף שאול ביהונתן ויאמר לו
6 בן נעות המרדות הלוא ידעתי כי בחר אתה לבן ישי לבשתך ולבשת ערות
7 אמך: לא כי כל הימים אשר בן ישי חי על האדמה לא תבון אתה
8 ומלכותך ועתה שלח וקח אתו אלי כי בן מות הוא: ויען יהונתן את שאול
9 אביו ויאמר אליו למה יומת מה עשה: ויטל שאול את החנית עליו להבתו
10 וידע יהונתן כי כלה היא מעם אביו להמית את דוד:

שמואל א', כ': כ"ז — ל"ג

I Samuel, Chapter 20 verses 27 – 33

11 ותמהר אביגיל ותקח מאתים לחם ושנים נבלי יין וחמש צאן עשויות וחמש
12 סאים קלי ומאה צמקים ומאתים דבלים ותשם על החמרים: ותאמר לנעריה
13 עברו לפני הנני אחריכם באה ולא ישה נבל לא הגידה: והיה היא רכבת
14 על החמור וירדת בסתר הדר והנה דוד ואנשיו ירדים לקראתה ותפגש אתם:
15 ודוד אמר אך לשקר שמרתי את כל אשר לזה במדבר ולא נפקד מכל
16 אשר לו מאומה וישב לי רעה תחת טובה: כה יעשה אלהים לאיבי דוד
17 וכה יסיף אם אשאיר מכל אשר לו עד הבקר משתי בקיר: ותרא אביגיל
18 את דוד ותמהר ותרד מעל החמור ותפל לאפי דוד על פניה ותשתחו ארץ:
19 ותפל על רגליו ותאמר בי אני אדני העון ותדבר נא אמתך באזניך ושמע
20 את דברי אמתך: אל נא ישים אדני את לבו אל איש הבליעל הזה על
21 נבל כי כשמו בן הוא נבל שמו ונבלה עמו ואני אמתך לא ראיתי את נערי
22 אדני אשר שלחת: ועתה אדני חי יי וחי נפשך אשר מנעך יי מבוא בדמים
23 והושע ידך לך ועתה יהיו כנבל איביך והמבקשים אל אדני רעה:

שמואל א', כ"ה: י"ח — כ"ז

I Samuel, Chapter 25 verses 18 – 26

Question 3 (continued)

(a) What is the celebration in lines 1 – 2? **[1]**

.....

.....

(b) Comment on the phrase נְשָׂאֵל נְשָׂאֵל (lines 2 – 3).

Give any **three** points. **[3]**

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

(c) (i) Translate from וַיַּחַר אֵף שְׂאוֹל (line 5)
to : מָה עָשָׂה : (line 9) **[6]**

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

Question 3 continues on the next page

Question 3 (continued)

(ii) What does King Saul / Shaul imply in the phrase **בְּןֵי נְעוֹת הַמְּרֻדוֹת** ? (line 6)

Give any **two** points.

[2]

.....

.....

.....

.....

.....

(d) Give the conjugation of

(i) **תְּבוּן** (line 7)

[1]

.....

(ii) **יִמַּת** (line 9)

[1]

.....

(e) Show the clever diplomacy of Abigail / Avigayil (lines 19 – 23).

Give any **four** points.

[4]

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

Question 3 (continued)

(f) How are the following phrases used and what do they mean?

(i) בַּהַ יַעֲשֶׂה אֱ-לֹהִים ... וְכֹה יִסַּף (lines 16 – 17) [2]

.....
.....
.....
.....

(ii) מִבּוֹא בְדָמִים (line 22) [2]

.....
.....
.....
.....

(g) From your study of Chapters 20 – 25 of I Samuel / I Shmuel, describe the relationship between Jonathan / Yonatan and King Saul / Shaul.

Comment on any **eight** points. [8]

.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....

Question 3 (*continued*)

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

[Total: 30 marks]

Question 4 starts on the next page

Question 4

Read the following passages and answer in English the questions that follow.

line number

1 ואז חיל מלך בבל צרים על ירושלים וירמיהו הנביא היה כלוא בחצר המטרה
2 אשר בית מלך יהודה:

ירמיה, ל"ב: ב'

Jeremiah, Chapter 32 verse 2

3 ויאמר ירמיהו היה דבר יי אלי לאמר: הנה חנמאל בן שלם הדף בא אליך
4 לאמר קנה לך את שדי אשר בענתות כי לך משפט הגאלה לקנות: ויבא אלי
5 חנמאל בן דדי בדבר יי אל חצר המטרה ויאמר אלי קנה נא את שדי אשר
6 בענתות אשר בארץ בנימין כי לך משפט הירשה ולך הגאלה קנה לך ואדע כי
7 דבר יי הוא: ואקנה את השדה מאת חנמאל בן דדי אשר בענתות ואשקלה לו
8 את הכסף שבעה שקלים ועשרה הכסף: ואכתב בספר ואחתם ואעד עדים ואשקל
9 הכסף במאזנים: ואקח את ספר המקנה את החתום המצוה והחקים ואת הגלוי:
10 ואתן את הספר המקנה אל ברוך בן נריה בן מחסיה לעיני חנמאל דדי ולעיני
11 העדים הכתבים בספר המקנה לעיני כל היהודים הישבים בחצר המטרה: ואצוה
12 את ברוך לעיניהם לאמר: כה אמר יי צב-אות אלהי ישראל לקוח את הספרים
13 האלה את ספר המקנה הזה ואת החתום ואת ספר הגלוי הזה ונתתם בכלי חרש
14 למען יעמדו ימים רבים: כי כה אמר יי צב-אות אלהי ישראל עוד יקנו בתים
15 ושדות וכרמים בארץ הזאת: ואתפלל אל יי אחרי תתי את ספר המקנה אל
16 ברוך בן נריה לאמר: אהה אדני יי הנה אתה עשית את השמים ואת הארץ
17 בכחך הגדול ובזרעך הנטויה לא יפלא ממך כל דבר:

ירמיה, ל"ב: ו' – י"ז

Jeremiah, Chapter 32 verses 6 – 17

18 הלוך אל בית הרכבים ודברת אותם והבאותם בית יי אל אחת הלשכות
19 והשקית אותם יין:

ירמיה, ל"ה: ב'

Jeremiah, Chapter 35 verse 2

20 ואתן לפני בני בית הרכבים גבעים מלאים יין וכסות ואמר אליהם שתו יין:
21 ויאמרו לא נשתה יין כי יונדב בן רכב אבינו צוה עלינו לאמר לא תשתו יין
22 אתם ובניכם עד עולם: ובית לא תבנו וזרע לא תזרעו וכרם לא תטעו ולא
23 יהיה לכם פי באהלים תשבו כל ימיכם למען תחיו ימים רבים על פני האדמה
24 אשר אתם גרים שם: ונשמע בקול יהונדב בן רכב אבינו לכל אשר צונו
25 לבלתי שתות יין כל ימינו אנחנו נשינו בנינו ובנותינו:

ירמיה, ל"ה: ה' – ח'

Jeremiah, Chapter 35 verses 5 – 8

Question 4 continues on the next page.

Question 4

(a) (i) Briefly describe the nation's military situation as it is portrayed in line 1. [1]

.....
.....

(ii) What situation is Jeremiah / Yirmiyahu in at this time? (lines 1 – 2) [1]

.....
.....

(b) What is meant by the term **מִשְׁפַּט הַגְּאֻלָּה**? (line 4)

Give any **three** points. [3]

.....
.....
.....
.....
.....

(c) (i) Translate from **וְאֶקְנֶה** (line 7)
to **וְאֶת הַגְּלוּי :** (line 9) [6]

.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....

Question 4 continues on the next page

Question 4 (continued)

(ii) What is unusual about the form of the verb וַאֲשַׁקֵּלָהּ? (line 7)

Give **one** point. [1]

.....
.....
.....

(d) How is the term לְקוֹחַ used in line 12?

[1]

.....
.....

(e) Give **three** religious ideas that are found in lines 14 – 17.

[3]

.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....

Question 4 (continued)

(f) What is meant by the noun הלשכות? (line 18)

Mention any **two** points.

[2]

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

(g) Who are the people of Rechab / Rechav and in what ways does their history and environment affect them as a people? (lines 20 – 25)

Comment on any **four** points.

[4]

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

Question 4 continues on the next page

Question 4 (continued)

(h) From your reading of Chapters 31 – 35 of Jeremiah / Yirmiyahu, describe how legal and social obligations are viewed.

Mention any **eight** points.

[8]

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

[Total: 30 marks]

PLEASE DO NOT WRITE ON THIS PAGE



Copyright Information

OCR is committed to seeking permission to reproduce all third-party content that it uses in its assessment materials. OCR has attempted to identify and contact all copyright holders whose work is used in this paper. To avoid the issue of disclosure of answer-related information to candidates, all copyright acknowledgements are reproduced in the OCR Copyright Acknowledgements Booklet. This is produced for each series of examinations and is freely available to download from our public website (www.ocr.org.uk) after the live examination series.

If OCR has unwittingly failed to correctly acknowledge or clear any third-party content in this assessment material, OCR will be happy to correct its mistake at the earliest possible opportunity.

For queries or further information please contact the Copyright Team, First Floor, 9 Hills Road, Cambridge CB2 1GE.

OCR is part of the Cambridge Assessment Group; Cambridge Assessment is the brand name of University of Cambridge Local Examinations Syndicate (UCLES), which is itself a department of the University of Cambridge.